

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Никарагуа о сотрудничестве
в сфере переподготовки и повышения квалификации кадров
в области правоохранительной деятельности

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Никарагуа, в дальнейшем именуемые Сторонами,

считая сферу подготовки кадров в области правоохранительной деятельности одним из важнейших факторов обеспечения эффективного взаимодействия Сторон по противодействию вызовам и угрозам правопорядку и общественной безопасности, а также развития партнерских отношений между государствами Сторон,

исходя из необходимости создания совместных условий для переподготовки и повышения квалификации сотрудников правоохранительных органов Республики Никарагуа и иных государств Латинской Америки, Центральной Америки и Карибского бассейна в области правоохранительной деятельности,

стремясь к обеспечению высокого уровня подготовленности кадров правоохранительных органов Республики Никарагуа и иных государств Латинской Америки, Центральной Америки и Карибского бассейна, отвечающего современным требованиям к эффективности правоохранительной деятельности,

руководствуясь Договором об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Никарагуа от 18 сентября 2002 г. и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Никарагуа о сотрудничестве в борьбе с незаконным оборотом и употреблением наркотических средств и психотропных веществ от 21 сентября 2004 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны имеют своей целью сотрудничество в сфере переподготовки и повышения квалификации сотрудников правоохранительных органов Республики Никарагуа в области правоохранительной деятельности в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и при соблюдении законодательства государств Сторон на базе учебного центра в г. Манагуа Республики Никарагуа (филиала образовательной организации компетентного органа, ответственного за реализацию настоящего Соглашения от Российской Стороны), созданного в соответствии с Соглашением между Правительством Российской

Федерации и Правительством Республики Никарагуа о сотрудничестве в сфере повышения квалификации кадров в области контроля за оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров от 7 июня 2013 г. и продолжающего свою деятельность в соответствии с условиями настоящего Соглашения (далее – учебный центр).

Стороны допускают возможность переподготовки и повышения квалификации сотрудников правоохранительных органов иных государств Латинской Америки, Центральной Америки и Карибского бассейна на базе учебного центра с согласия государств их гражданской принадлежности.

Статья 2

Компетентными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения (далее – компетентные органы), являются:

от Российской Стороны – Министерство внутренних дел Российской Федерации;

от Никарагуанской Стороны – Национальная полиция Республики Никарагуа.

В случае изменения компетентных органов или их наименований Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 3

Для целей настоящего Соглашения применяемые в нем понятия означают:

«область правоохранительной деятельности» – противодействие преступности, охрана общественного порядка, обеспечение общественной безопасности;

«сотрудники правоохранительных органов иностранных государств» – сотрудники государственных органов Республики Никарагуа и иных государств Латинской Америки, Центральной Америки и Карибского бассейна в области правоохранительной деятельности.

Статья 4

1. Подготовка сотрудников правоохранительных органов иностранных государств по дополнительным образовательным программам в области правоохранительной деятельности осуществляется на базе учебного центра и на территориях объектов компетентного органа Никарагуанской Стороны.

2. Основными задачами учебного центра являются:

а) обучение сотрудников правоохранительных органов иностранных государств по дополнительным образовательным программам в области правоохранительной деятельности;

б) организация и проведение совещаний, семинаров, тренингов, конференций и иных образовательных и научных мероприятий в области правоохранительной деятельности;

в) перевод нормативных правовых актов государств Сторон, аналитических материалов о противодействии преступности, об охране общественного порядка, обеспечении общественной безопасности, осуществление деятельности по сравнительно-правовому анализу законодательства Республики Никарагуа и иных государств Латинской Америки, Центральной Америки и Карибского бассейна, участие в проведении научных исследований и разработке методических материалов в области правоохранительной деятельности.

3. Учебный центр осуществляет свою деятельность в соответствии с положениями настоящего Соглашения, нормами международного права и законодательством государств Сторон.

4. Учебный центр пользуется правами юридического лица в соответствии с законодательством Республики Никарагуа.

5. Деятельность учебного центра не подлежит лицензированию в Республике Никарагуа.

Статья 5

1. Учебный центр осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Российской Федерации в Республике Никарагуа.

2. Практическое руководство деятельностью учебного центра осуществляет компетентный орган Российской Стороны.

3. Организация и условия деятельности учебного центра, порядок осуществления контроля и планирование его работы определяются компетентным органом Российской Стороны.

4. Разработка дополнительных образовательных программ, реализуемых учебным центром, и набор кандидатов на обучение, являющихся сотрудниками правоохранительных органов иностранных государств, осуществляются компетентным органом Российской Стороны во взаимодействии с компетентным органом Никарагуанской Стороны.

5. Деятельность учебного центра не имеет цели извлечения прибыли и носит некоммерческий характер.

6. Обучение по дополнительным образовательным программам в учебном центре может быть засчитано по решению образовательных организаций Республики Никарагуа как часть реализуемых ими образовательных программ «Especialista de Postgrado».

Статья 6

1. Объекты недвижимого имущества, расположенные на территории Республики Никарагуа, являющиеся собственностью Российской Федерации и необходимые для функционирования учебного центра, в том числе земельные участки, здания, строения и сооружения (далее – объекты недвижимого имущества), находятся в безвозмездном пользовании учебного центра.

2. Право собственности на все имущество учебного центра, приобретаемое за счет средств Российской Стороны, принадлежит Российской Федерации, если отдельным соглашением Сторон не установлено иное.

3. Ремонт или реконструкция зданий, строений и сооружений учебного центра, строительство новых зданий, строений и сооружений для осуществления его деятельности, а также благоустройство земельных участков осуществляются Российской Стороной самостоятельно и за свой счет в соответствии с законодательством Республики Никарагуа.

Новые здания, строения и сооружения, построенные с соблюдением законодательства Республики Никарагуа для целей учебного центра, являются собственностью Российской Федерации.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения:

а) имущество учебного центра остается в собственности Российской Федерации, а также сохраняются в полном объеме права Российской Федерации на объекты недвижимого имущества;

б) Российская Сторона вправе использовать объекты недвижимого имущества и учебный центр для целей, не связанных с исполнением настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством Республики Никарагуа.

Статья 7

1. Российская Сторона:

а) оснащает учебный центр оборудованием, криминалистической техникой, техническими средствами обучения, учебными, научными и методическими изданиями и материалами, иным имуществом, необходимым для осуществления образовательной деятельности;

б) обеспечивает учебный центр преподавательским (инструкторским) составом;

в) осуществляет организационное и финансовое обеспечение функционирования учебного центра.

2. Никарагуанская Сторона:

а) оказывает помощь Российской Стороне в процессе регистрации

права собственности на приобретаемые Российской Федерацией в целях функционирования учебного центра земельные участки и на возводимые на принадлежащих Российской Федерации земельных участках здания, строения и сооружения, а также в получении соответствующих разрешений и согласований на их строительство;

б) обеспечивает учебный центр на безвозмездной основе охраной, коммунальными услугами и услугами переводчиков в порядке и по нормам, которые предусмотрены для правительственных учреждений.

Статья 8

1. Российская Федерация, российские организации, учебный центр, использующие имущество, указанное в статье 6 настоящего Соглашения, пользуются в отношении данного имущества иммунитетом от юрисдикции арбитражей, судов Республики Никарагуа, решений компетентных органов Республики Никарагуа, а также иммунитетом от принудительных мер, принимаемых на основании решений компетентных органов Республики Никарагуа, в отношении любых прав и претензий третьих лиц, любой формы административного вмешательства со стороны Республики Никарагуа.

2. Помещения и транспортные средства учебного центра, а также его архивы и документы, в том числе служебная корреспонденция, вне зависимости от места их нахождения не подлежат обыску, реквизиции, конфискации и любой другой форме вмешательства, препятствующей деятельности учебного центра.

3. Неприкосновенность имущества учебного центра не дает право использовать его в целях, не совместимых с задачами учебного центра (за исключением случая, указанного в подпункте «б» пункта 4 статьи 6 настоящего Соглашения) или наносящих ущерб безопасности государств Сторон, интересам их физических и юридических лиц.

Статья 9

1. Каждая из Сторон комплектует персонал учебного центра, который может состоять из числа должностных лиц компетентных органов Сторон.

2. К персоналу учебного центра, комплектуемому Российской Стороной (далее – персонал Российской Стороны), относятся сотрудники и работники, назначаемые в порядке, определенном компетентным органом Российской Стороны, на должности в учебном центре или командированные компетентным органом Российской Стороны в Республику Никарагуа для реализации настоящего Соглашения.

К персоналу учебного центра, комплектуемому Никарагуанской

Стороной, относятся лица, обеспечивающие реализацию задач учебного центра.

3. Начальник учебного центра и его заместители назначаются в порядке, определенном компетентным органом Российской Стороны.

4. Компетентные органы Сторон информируют друг друга о комплектовании персонала учебного центра, а также о вступлении должностных лиц компетентных органов Сторон в должности и прекращении их работы в учебном центре.

Статья 10

1. Компетентные органы Сторон предоставляют друг другу необходимую информацию для оценки эффективности реализации настоящего Соглашения.

2. Порядок осуществления контроля за ходом реализации настоящего Соглашения определяется отдельными договоренностями между компетентными органами Сторон.

Статья 11

1. Объекты недвижимого имущества, а также работы (услуги), выполняемые (оказываемые) Российской Стороной на территории Республики Никарагуа в соответствии с настоящим Соглашением, освобождаются от налогов и сборов в Республике Никарагуа.

2. Российская Сторона освобождается от уплаты всех видов налогов, таможенных пошлин, сборов и других платежей, установленных законодательством Республики Никарагуа, при приобретении товаров (материалов и оборудования), включая научную, техническую, отчетную и иную документацию, производстве работ и оказании услуг, связанных с ее деятельностью в целях настоящего Соглашения.

Статья 12

1. Лица из числа персонала Российской Стороны на территории Республики Никарагуа в целях реализации настоящего Соглашения:

а) без согласия компетентного органа Российской Стороны не подлежат уголовной, административной и гражданско-правовой ответственности в соответствии с законодательством Республики Никарагуа за сказанное или написанное ими и за все действия, совершенные ими при исполнении служебных обязанностей в качестве персонала Российской Стороны, за исключением исков о возмещении ущерба

в связи с дорожно-транспортными происшествиями, вызванными транспортными средствами, принадлежащими учебному центру или лицам из числа персонала Российской Стороны, которые управляли указанными средствами, а также исков о возмещении вреда жизни и здоровью физических лиц;

б) освобождаются от налогов на заработную плату и иные вознаграждения, выплачиваемые учебным центром;

в) освобождаются от государственных повинностей;

г) освобождаются от необходимости давать показания властям Республики Никарагуа по вопросам, связанным с выполнением ими своих служебных обязанностей в рамках реализации настоящего Соглашения;

д) пользуются такими же льготами по репатриации, какими пользуются сотрудники дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Никарагуа;

е) освобождаются от ограничений по иммиграции, процедуры регистрации иностранцев и регистрационных сборов в период пребывания на территории Республики Никарагуа;

ж) имеют право ввоза транспортного средства, мебели, предметов домашнего обихода и другого личного имущества без уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов при командировании, а также право их беспошлинного вывоза после прекращения командировки;

з) обладают теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которыми пользуются должностные лица сопоставимого уровня дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Никарагуа, а также правом держать в банках счета в валюте Республики Никарагуа и другой валюте, правом свободно переводить свои денежные средства в валюте Республики Никарагуа и другой валюте на территории Республики Никарагуа, с ее территории и на ее территорию, за исключением указанных прав лиц, в отношении которых законодательством Российской Федерации установлены соответствующие ограничения и запреты.

2. Основанием для наделения персонала Российской Стороны привилегиями и иммунитетами, указанными в пункте 1 настоящей статьи, является направляемая в установленном порядке по дипломатическим каналам нота о включении лиц в состав персонала Российской Стороны в соответствии с настоящим Соглашением.

3. Компетентные органы Республики Никарагуа оказывают необходимое содействие лицам из числа персонала Российской Стороны, въезжающим в Республику Никарагуа, выезжающим из Республики Никарагуа и находящимся на территории Республики Никарагуа.

4. Лица из числа персонала Российской Стороны без ущерба для привилегий и иммунитетов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, уважают законодательные и иные нормативные правовые акты Республики Никарагуа

и воздерживаются от действий, наносящих ущерб интересам Никарагуанской Стороны.

5. Привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящим Соглашением, предоставляются указанным лицам в целях эффективного и независимого выполнения ими своих служебных обязанностей.

6. Российская Сторона может отказаться полностью или частично от любых привилегий и иммунитетов, предоставляемых какому-либо лицу из числа персонала Российской Стороны, в тех случаях, когда, по ее мнению, такие привилегии и иммунитеты препятствуют отправлению правосудия и от них можно отказаться без ущерба для интересов Российской Стороны в той степени и на таких условиях, которые, по ее мнению, отвечают интересам Российской Стороны.

Статья 13

Стороны разрешают спорные вопросы в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения путем консультаций и переговоров.

Статья 14

При осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны используют в качестве рабочих русский и испанский языки.

Статья 15

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

3. Настоящее Соглашение заключается сроком на 10 лет. Его действие автоматически продлевается на последующие 10-летние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменном виде по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Статья 16

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает действие Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Никарагуа о сотрудничестве в сфере повышения квалификации кадров в области контроля за оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров от 7 июня 2013 г., за исключением пункта 1 статьи 2 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Никарагуа о сотрудничестве в сфере повышения квалификации кадров в области контроля за оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров от 7 июня 2013 г.

Совершено в г. Манагуа «27» февраля 2024 г.
в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем
оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Республики Никарагуа**

